

Německo-Frankfurt nad Mohanem: Konstrukční a stavební práce

OJ S 214/2020 03/11/2020

Oznámení o změně

Stavební práce

**Právní základ:**

směrnice 2014/25/EU

## Oddíl I: Veřejný zadavatel/zadavatel

---

### I.1. Název a adresa

Úřední název: DB Fernverkehr AG (Bukr 13)

Poštovní adresa: Stephensonstraße 1

Obec: Frankfurt am Main

Kód NUTS: DE712 Frankfurt am Main, Kreisfreie Stadt

PSČ: 60326

Země: Německo

Kontaktní osoba: Arndt, Thomas

E-mail: [joern.schoeder@deutschebahn.com](mailto:joern.schoeder@deutschebahn.com)

Tel.: +49 3029755936

Fax: +49 3029755740

**Internetové adresy:**

Hlavní adresa: <http://www.deutschebahn.com/bieterportal>

## Oddíl II: Předmět

---

### II.1. Rozsah veřejné zakázky

#### II.1.1. Název

Erweiterung ICE Werk Berlin Rummelsburg, Los 14 FHV und BGV

Spisové číslo: 19FEI40449

#### II.1.2. Hlavní kód CPV

45220000 Konstrukční a stavební práce

#### II.1.3. Druh zakázky

Stavební práce

### II.2. Popis

#### II.2.3. Místo plnění

Kód NUTS: DE300 Berlin

Hlavní místo dodání nebo plnění: ICE Werk Berlin Rummelsburg Saganer Straße 3 10318 Berlin

#### II.2.4. Popis výběrového řízení v době zadání zakázky

Im Rahmen der Bauleistung des Loses 14 (Rohbau Fahrzeughalle und Betriebsgebäude des Projektes Ausbau BRGBT) werden Bauleistungen für die Errichtung eines geschlossenen Rohbaus für die geplante, ca. 50 m breite, 250 m lange und fünfgleisige Fahrzeughallenverlängerung der ICE Instandhaltungshalle des Standortes Berlin Rummelsburg der DB Fernverkehr AG, sowie des damit im Zusammenhang stehenden 2-

etageigen Betriebsgebäudeanbaus ausgeschrieben. Die dabei durch den Auftragnehmer zu erbringenden Bauleistungen sind folgenden Hauptgewerken zuzuordnen:

- Erd- und Tiefbauarbeiten,
- Erdungsanlage (Fundamentterder, Fanganlage und Ableitanlage),
- Entkernung Bestandshallenteil (Betonabbrucharbeiten),
- Schmutz und Regenentwässerungsleitungen nebst Schächten,
- Kabeltrassen/Kabeltiefbau nebst Schächten,
- Beton- und Stahlbetonarbeiten,
- Betonfertigteile,
- Fassadenarbeiten,
- Türen,
- Tore und Fensterbau,
- Metallbauarbeiten (Vordach, Fassade, Dach, Außentore),
- Dachdämmungs- und Abdichtarbeiten,
- Blitzschutz und Fanganlage,
- Dachentwässerungen,
- Dachoberlichter.

**II.2.7. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese**  
Začátek: 29/01/2020 Konec: 07/03/2022

**II.2.13. Informace o financování z prostředků Evropské unie**  
Zakázka se vztahuje k projektu a/nebo programu financovanému z prostředků Evropské unie:  
ne

## Oddíl IV: Řízení

---

### IV.2. Administrativní informace

**IV.2.1. Oznámení o výsledku zadávacího řízení týkající se této zakázky**  
Číslo oznámení v Úř. věst. řady S: [2020/S 043-102510](#)

## Oddíl V: Zadání zakázky/udělení koncese

---

**Zakázka č.:** 19FEI40449

**Název:**

Erweiterung ICE Werk Berlin Rummelsburg, Los 14 FHV und BGV

### V.2. Zadání zakázky/udělení koncese

**V.2.1. Datum uzavření smlouvy/vydání rozhodnutí o udělení koncese**  
14/01/2020

**V.2.2. Informace o nabídkách**  
Zakázka byla zadána/koncese byla udělena skupině hospodářských subjektů: ne

**V.2.3. Název a adresa dodavatele/koncesionáře**  
Úřední název: Hochtief Infrastructure GmbH NL Deutschland Ost  
Poštovní adresa: Köpenicker Straße 54  
Obec: Berlin  
Kód NUTS: DE30 Berlin  
PSČ: 10179

#### **V.2.4. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese**

### **Oddíl VI: Doplňující informace**

---

#### **VI.3. Další informace**

Ab dem 19.4.2017 ist bei Vergaben gemäß SektVO nur noch die Übermittlung von Angeboten /Teilnahmeanträgen über das Vergabeportal der Deutschen Bahn AG zulässig.

Die interessierten Wirtschaftsteilnehmer müssen dem Auftraggeber mitteilen, dass sie an den Aufträgen interessiert sind; die Aufträge werden ohne spätere Veröffentlichung eines Aufrufs zum Wettbewerb vergeben.

Durch den Wirtschaftsteilnehmer sind als Teilnahmebedingung neben den unter III.1.1) bis III.1.3) genannten Erklärungen/Nachweisen folgende weitere Erklärungen/Nachweise erforderlich: Erklärung, ob und in wieweit mit dem/den vom AG beauftragten Ingenieurbüro(s) Verbundenheit (gesellschaftsrechtlich verbunden im Sinne § 18 AktG/verwandtschaftliche Beziehungen zwischen Organen des Bieters und Organen des Ingenieurbüros) oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht. Bei Bietergemeinschaften gilt, dass jedes einzelne Mitglied eine entsprechende Erklärung abzugeben hat.

Beauftragte(s) Ingenieurbüro(s):

1. Quadra Ingenieure GmbH,
2. Höcker Project Managers,
3. Ingenieurbüro Ohr – Büro für Hochbau GmbH,
4. Heimann Ingenieure GmbH.

Der Auftraggeber behält sich vor, Angebote von Bieter auszuscheiden, die unter Mitwirkung eines vom Auftraggeber beauftragten Ingenieurbüros erstellt wurden. Gleiches gilt, wenn zwischen Bieter und beauftragtem Ingenieurbüro eine gesellschaftsrechtliche /verwandtschaftliche Verbundenheit oder wirtschaftliche Abhängigkeit besteht.

Form der geforderten Erklärungen/Nachweise

Alle geforderten Erklärungen/Nachweise sind zwingend vorzulegen, ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert.

Nur die unter III.1.1) bis III.1.3), III.2.2) und VI.3) geforderten Erklärungen/Nachweise werden für die Bieterauswahl berücksichtigt. Darüber hinausgehende Unterlagen sind nicht erwünscht. Alle unter III.1.1) bis III.1.3), III.2.2) und VI.3) geforderten Erklärungen/Nachweise sind im Offenen Verfahren mit dem Angebot und bei einem Aufruf zum Teilnahmewettbewerb mit dem Teilnahmeantrag vorzulegen.

Die Vergabeunterlagen können von den Interessenten bereits in der Phase des öffentlichen Teilnahmewettbewerbes über diese Vergabeplattform eingesehen werden. Fragen zu den Vergabeunterlagen werden durch den Auftraggebers bereits in der Phase des öffentlichen Teilnahmewettbewerbes beantwortet.

Fragen zu den Vergabeunterlagen oder dem Vergabeverfahren sind so rechtzeitig zu stellen, dass dem Auftraggeber unter Berücksichtigung interner Abstimmungsprozesse eine Beantwortung spätestens 6 Tage vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge möglich ist. Der Auftraggeber behält sich vor, nicht rechtzeitig gestellte Fragen gar nicht oder innerhalb von weniger als 6 Tagen vor Ablauf der Frist zur Angebotsabgabe bzw. zur Einreichung der Teilnahmeanträge zu beantworten.

Der Auftraggeber behält sich die Anwendung von §§ 123, 124 GWB vor.

Bei Durchführung eines Verhandlungsverfahrens behält sich der Auftraggeber die Möglichkeit vor, den Auftrag auf der Grundlage der Erstangebote zu vergeben, ohne in Verhandlungen einzutreten.

#### **VI.4. Přezkumná řízení**

##### **VI.4.1. Orgán příslušný k přezkumu**

Úřední název: Vergabekammer des Bundes

Poštovní adresa: Villemomblerstr. 76

Obec: Bonn

PSČ: 53123

Země: Německo

##### **VI.4.3. Přezkumné řízení**

Přesné informace o lhůtách pro přezkumná řízení:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

#### **VI.5. Datum odeslání tohoto oznámení**

29/10/2020

### **Oddíl VII: Změna zakázky/koncese**

---

#### **VII.1. Popis zakázky po provedení úprav**

##### **VII.1.1. Hlavní kód CPV**

45220000 Konstrukční a stavební práce

##### **VII.1.2. Dodatečný(-é) kód(-y) CPV**

##### **VII.1.3. Místo plnění**

Kód NUTS: DE300 Berlin

Hlavní místo dodání nebo plnění: ICE Werk Berlin Rummelsburg Saganer Straße 3 10318 Berlin

##### **VII.1.4. Popis zakázky**

Im Rahmen der Bauleistung des Loses 14 (Rohbau Fahrzeughalle und Betriebsgebäude des Projektes Ausbau BRGBT) werden Bauleistungen für die Errichtung eines geschlossenen Rohbaus für die geplante, ca. 50 m breite, 250 m lange und fünfgleisige Fahrzeughallenverlängerung der ICE Instandhaltungshalle des Standortes Berlin Rummelsburg der DB Fernverkehr AG, sowie des damit im Zusammenhang stehenden 2-etagigen Betriebsgebäudeanbaus ausgeschrieben. Die dabei durch den Auftragnehmer zu erbringenden Bauleistungen sind folgenden Hauptgewerken zuzuordnen:

- Erd- und Tiefbauarbeiten,
- Erdungsanlage (Fundamentterder, Fanganlage und Ableitanlage),
- Entkernung Bestandshallenteil (Betonabbrucharbeiten),
- Schmutz und Regenentwässerungsleitungen nebst Schächten,
- Kabeltrassen/Kabeltiefbau nebst Schächten,
- Beton- und Stahlbetonarbeiten,

- Betonfertigteile, Fassadenarbeiten,
- Türen,
- Tore und Fensterbau,
- Metallbauarbeiten (Vordach, Fassade, Dach, Außentore),
- Dachdämmungs- und Abdichtarbeiten,
- Blitzschutz und Fanganlage,
- Dachentwässerungen,
- Dachoberlichter.

**VII.1.5. Doba trvání zakázky, rámcové smlouvy, dynamického nákupního systému nebo koncese**  
Začátek: 29/01/2020 Konec: 07/03/2022

**VII.1.6. Údaje o hodnotě zakázky/části/koncese**

**VII.1.7. Název a adresa dodavatele/koncesionáře**

Úřední název: Hochtief Infrastructure GmbH/NL DE Ost  
Obec: Berlin  
Kód NUTS: DE30 Berlin  
Země: Německo  
Dodavatelem/koncesionářem je malý či střední podnik: ne

**VII.2. Informace o změnách**

**VII.2.1. Popis změn**

Povaha a rozsah změn (s uvedením možných předchozích změn zakázky):  
Anpassung Dachaufbau, Dämmung und Blitzschutz im Zusammenhang mit dem Aufbau einer Photovoltaik-Anlage

**VII.2.2. Důvody změny**

Potřeba provedení dodatečných stavebních prací, služeb nebo dodávek ze strany původního dodavatele/koncesionáře (čl. 43 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/23/EU, čl. 72 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/24/EU, čl. 89 odst. 1 písm. b) směrnice 2014/25/EU) Popis ekonomických nebo technických důvodů a obtíží či zvýšení nákladů, které brání změně smluvní strany:

Die Anpassung des Dachaufbaus, der Dämmung, der Wartungsgänge und des Blitzschutzes am Hochbau resultiert aus dem nachträglich vorgesehenen Aufbau einer Photovoltaik-Anlage auf dem Gebäudedach. Die Beauftragung eines anderen AN ist auf Grund der engen technischen Verknüpfung mit Hauptleistung wirtschaftlich nicht Sinnvoll, da die Einarbeitung in das Projekt mit erheblichen Mehrkosten, Schnittstellenproblemen und zusätzlichem Zeitaufwand mit erheblicher negativer Auswirkung auf den Terminplan verbunden wäre.

**VII.2.3. Navýšení ceny**